

EXTOL®
C R A F T

417231

IMPROVE YOUR DAY!

Vysavač popela pro suché vysávání / CZ
Vysávač popola na suché vysávanie / SK
Szár az hamuporszívó / HU
Aschensauger für trockenes Absaugen / DE
Ash dry vacuum cleaner / EN

CE



Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual



Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projevíli značce Extol® zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz **info@madalbal.cz**

Tel.: +420 577 599 777

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 9. 12. 2025

I. Charakteristika – účel použití



Vysavač popela Extol® Craft 417231 je určen především k **vyšávání suchého studeného popela a sazí z topenišť, komínů, kamen, popelníků** a podobných míst pro shromažďování popela a sazí. Díky vysavači je možné odstranit nánosy popílku a sazí ve špatně přístupných místech.

✓ Vysavač také výrazně **snižuje prašnost při čištění kamen**, a proto je vhodné jej použít v uzavřených místnostech.



✓ Vysavačem lze také vysávat hrubé nečistoty, které nejsou vhodné pro vysávání vysavačem určeným pro úklid domácnosti, jako např. piliny v domácí dílně.



✓ **Vysavač není určen k vysávání vody, vlhkých nečistot či prachu obsahujícího zdraví škodlivé látky.**

✓ **Nejedná se o vysavač určený k úklidu domácnosti.**



II. Technická specifikace

| Označení modelu / objednávací číslo | 417231 |
|---|-----------------------------------|
| Napájecí napětí | 220–240 V~50 Hz |
| Příkon | 800 W |
| Objem sběrné nádoby | 18 l |
| Sací podtlak | 16 kPa |
| Průtok vzduchu | 30 l/s |
| Délka přívodního kabelu | 4 m |
| Hmotnost vysavače bez kabelu a hadice | 2,7 kg |
| Hmotnost vysavače s hadicí a kabelem | 3,3 kg |
| Délka sací hadice (bez kovového nástavce) | 101 cm |
| Délka sací hadice (s kovovým nástavcem) | 122 cm |
| Max. rozměry (výška × průměr) vysavače | 34,0 × 32,5 cm |
| Vodou čistitelný HEPA filtr | ANO |
| Pouze pro vysávání za sucha | ANO |
| Číslo IP | IPX0 |
| Zařízení třídy ochrany II | ANO |
| Hladina akustického tlaku L_{pA} , nejistota K | L_{pA} 80,0 dB(A); K = ±3 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu L_{WA} , nejistota K | L_{WA} 90,0 dB(A); K = ±3 dB(A) |

Náhradní díly k zakoupení v případě potřeby

| Náhradní díly k zakoupení v případě potřeby | objednávací číslo |
|---|-------------------|
| HEPA filtr Extol® | 417230A |
| Sací hadice s koncovkou Extol® | 417231B |

Tabulka 1

III. Součásti a ovládací prvky

Obr. 1, Popis-pozice

1. Madlo pro přenášení
2. Provozní spínač
3. Přívodní kabel
4. Odnímatelná sací hadice
5. Odnímatelný kovový nástavec sací hadice
6. Sběrná nádoba
7. Svorky pro připevnění odnímatelné části ke sběrné nádobě
8. Výstup vzduchu
9. Odnímatelný HEPA filtr



Obr. 1

IV. Příprava vysavače k použití

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si přečtěte celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, přiložte k němu i tento návod k použití. Zamezte poškození tohoto návodu. Výrobce nenese odpovědnost za škody či zranění vzniklá používáním přístroje, které je v rozporu s tímto návodem.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před připojením vysavače ke zdroji el. proudu zkontrolujte, zda není poškozen, zejména zda není poškozena izolace napájecího kabelu, např. hlodavci, zásuvková vidlice, plastový kryt motoru atd. Poškozený vysavač nepoužívejte a zajistěte jeho náhradu za bezvadný kus. Opravu poškozeného vysavače smí provádět pouze autorizovaný servis značky Extol®.
- Před sestavováním, čištěním či jinou údržbou prováděnou na vysavači odpojte přívodní kabel od zdroje elektrického proudu.

VÝMĚNA/VLOŽENÍ FILTRU

- Před použitím vysavače vždy zkontrolujte stav filtru. Zajistěte, aby byl filtr čistý, suchý a nepoškozený. Zanesený filtr výrazně snižuje sací výkon vysavače a vede k přetěžování motoru. Informace k čištění filtru naleznete v kapitole Čištění a údržba.
 - Poškozený filtr může zapříčinit poškození motoru v důsledku propuštěných nečistot.
 - Nikdy nepoužívejte vysavač bez nainstalovaného a bezvadného filtru!
1. Odjistěte svorky na obou stranách horní odnímatelné části vysavače a horní část vysavače vyjměte z nádoby.



Obr. 2

2. Filtr rukou sejměte ze sací jednotky dle obr. 3. Filtr je na sací jednotce pouze nasazen v drážkách.



Obr. 3

3. Suchý vyčištěný nebo nový filtr nasadte zpět na kruhové drážky sací jednotky.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Nasazovaný filtr musí být vždy dokonale suchý!
4. Na filtr nasadte návlak z netkané textilie (pokud je součástí dodávky), který slouží jako předfiltrace od větších částic, aby se hlavní HEPA filtr rychle nezanášel.
 5. Horní část vysavače nasadte zpět na nádobu a zajistěte ji úchytkami.

- Dbejte na to, aby byla horní odnímatelná část nasazena správně na sběrné nádobě a nedocházelo tak k přísávání vzduchu okolo, což by snížilo výkon vysavače a způsobilo prašnost.

SESTAVENÍ VYSAVAČE

- Vysavač zkompletujte podle obr. 1.
- Koncovku sací hadice zasuňte do sacího otvoru sběrné nádoby vysavače.
- V případě potřeby na druhý konec sací hadice nasadte odnímatelný kovový nástavec.

V. Zapnutí/vypnutí

ZAPNUTÍ

1. Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá hodnotě uvedené na štítku vysavače. Vysavač je možné používat v rozmezí napětí 220 až 240 V~50 Hz.
 2. Vidlici přívodního kabelu zasuňte do zásuvky s el. proudem.
- Pro zapnutí vysavače přepněte provozní spínač do polohy „I“.

! UPOZORNĚNÍ

- S vysavačem manipulujte jen máte-li suché ruce.

VYPNUTÍ

- Pro vypnutí přepněte tentýž spínač do polohy „0“.

! UPOZORNĚNÍ

Je přirozené, že se filtr vzhledem k velikému množství velice jemných částic popela rychle zanáší a je nutné jej často čistit. Pro hrubší oprášení filtru stačí filtr vyjmout a venku jej oprášit poklepáním o okraj obrubníku.

VI. Zásady používání vysavače

! VÝSTRAHA – NEBEZPEČÍ POŽÁRU

- Nikdy nevysávejte teplý, žhnoucí nebo hořící popel. Vždy vysávejte pouze studený popel.
- Před každým použitím a po každém použití musí být zásobník na prach vyprázdněn a vyčištěn.
- Nepoužívejte papírové sáčky na prach nebo sáčky vyrobené z podobných hořlavých materiálů.
- Pro vysávání popela nikdy nepoužívejte žádný jiný vysavač.
- Nikdy nepokládejte vysavač popela na hořlavé nebo na polymerické povrchy včetně kobereců nebo vinylových dlaždic.
- Nikdy nevysávejte mokry nebo vlhký materiál. Tento vysavač je určen pouze k vysávání suchého materiálu. Zamezte vniknutí vody či vlhkosti do útroby vysavače.
- Vysavač nikdy nepoužívejte k vysávání zdraví škodlivých látek, sypkých chemikálií, kamenného prachu, azbestu a materiálů s neznámým složením či neznámými účinky na lidské zdraví apod.
- Při dlouhodobějším používání vysavače použijte ochranu sluchu, a také doporučujeme vždy používat ochranu dýchacích cest - respirátor s třídou ochrany FFP2 nebo lépe FFP3.
- Vysavač používejte a skladujte pouze ve vnitřních prostorech. Vniknutí deště nebo vlhkosti do elektrického zařízení vysavače může vést k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout provozu vysavače ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.
- Při chodu vysavače zajistěte dostatečné větrání prostoru.
- Vysavač vždy připojte do zásuvky vybavené RCD proudovým chráničem s vypínacím proudem 30 mA.
- Chraňte přívodní kabel před mechanickým a tepelným poškozením. V případě poškození kabelu vysavač ihned vypněte, dále jej nepoužívejte a zajistěte jeho opravu v autorizovaném servisu značky Extol®.



- Zajistěte, aby koncovka hadice a výstup vzduchu nesměřovala nikomu do obličeje.
- Zamezte používání přístroje osobám (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče bez dozoru nebo poučení. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Obecně se nebere v úvahu používání přístroje velmi malými dětmi (0–3 let) a používání malými dětmi (3–8 let) bez dozoru. Čištění a údržbu děti provádět nesmějí. Skladujte přístroj a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Dojde-li k ucpání hadice, vysavač vypněte a odstraňte přičinu.
- Sběrnou nádobu vyprazdňujte v dobře odvětrávaném prostoru. Doporučujeme použít výše zmíněnou ochranu dýchacích cest.
- Vysavač nepoužívejte ke stání či k sezení.
- Zajistěte, aby byl vysavač umístěn na stabilní rovné ploše a během používání nedošlo k převržení vysavače.
- Tento vysavač není určen pro použití v průmyslové a komerční sféře, např. úklidovými firmami. Rovněž se nesmí používat v prostředí s nebezpečím výbuchu (např. v prašném prostředí, v prostředí s výskytem hořlavín-plynu, výparů apod.) či v prostředí s korozivní atmosférou.
- Pro používání vysavače ve veřejných dopravních prostředcích, na palubách letadel či lodí mohou být uplatňovány doplňující požadavky národních předpisů úřadů bezpečnosti práce, úřadů na ochranu zdraví, vodohospodářskými úřady atd.

VII. Odkazy na štítek a piktogramy



| | |
|----------------------|---|
| | Výstraha |
| | Pozor! Nebezpečí požáru. |
| | Před použitím vysavače si přečtěte návod k použití. |
| | Používejte certifikovanou ochranu sluchu s dostatečnou úrovní ochrany. Vystavení vyšší hladině hluku může způsobit trvalé poškození sluchu. |
| | Používejte ochranu dýchacích cest třídy FFP2 nebo lépe FFP3. |
| | Výrobek splňuje příslušné harmonizační právní předpisy EU. |
| | Vysavač chraňte před deštěm a vniknutím vody. |
| | Vysavač je určen pouze pro suché vysávání. Nevysávejte mokry materiál a kapaliny! |
| | Zařízení třídy ochrany II. |
| | Likvidace elektrozařízení s ukončenou životností – viz dále. |
| SN: Sériové číslo | Zahrnuje rok, měsíc výroby a číslo výrobní série produktu. |

Tabulka 2

VIII. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před sestavováním, čištěním či jinou údržbou prováděnou na vysavači odpojte přírodní kabel od zdroje elektrického proudu a s vysavačem manipulujte jen máte-li suché ruce.

ČIŠTĚNÍ FILTRU

- Filtr čistěte vždy, když je zanesen a omezuje tak proudění vzduchu.
- Čištění provádějte venku poklepem o pevný povrch.
- V případě silného zanesení lze filtr prát ve vodě o teplotě do 40° C s přidávkem saponátu. Poté filtr důkladně několikrát vymáchejte v čisté vodě.
- Filtr nesušte proudem suchého teplého vzduchu, např. fénem či tlakovým vzduchem, ale nechte jej uschnout nejlépe při pokojové teplotě.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Filtr musí být před vložením do vysavače dokonale suchý.**

ÚDRŽBA VYSAVAČE

- Sběrnou nádobu vysavače je možné vymýt vodou, avšak před použitím ji nechte důkladně vyschnout.
- Odnímatelnou elektrickou část čistěte pouze suchou či vlhkou textilí. Dbejte na to, aby do elektrické části nevnikla kapalina. Tato část vysavače nesmí být čištěna vodou.
- V případě potřeby záruční opravy se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, který zajistí opravu v autorizovaném servisu značky Extol®. Pro pozáruční opravu se obraťte přímo na autorizovaný servis značky Extol® (servisní místa naleznete na webových stránkách v úvodu návodu).

IX. Skladování

- Vyčištěný vysavač s vyprázdněnou sběrnou nádobou skladujte na suchém místě mimo dosah dětí při teplotě do 40° C. Chraňte před hlodavci.

X. Likvidace odpadu

OBALY

- Obalové materiály vyhodte do příslušného kontejneru na tříděný odpad. Plastovou hadici vyhodte do příslušného kontejneru na plasty.

MOTOROVÁ JEDNOTKA

- Část výrobku obsahující elektronické součásti je nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 2012/19 EU se elektrická zařízení nesmějí vyhazovat do smíšeného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci na k tomu určená sběrná místa elektrozařízení s ukončenou životností. Informace o těchto místech a podmínkách sběru obdržíte u prodávajícího nebo na obecním úřadě.



KOVOVÁ SBĚRNÁ NÁDOBA

- Nepoužitelnou kovovou sběrnou nádobu odevzdejte do sběru kovů.

XI. Záruční lhůta a podmínky (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.
Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.
Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.
V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**; e-mail: servis@madalbal.cz

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za důvěru, kterou ste prejavili značke Extol® zakúpením tohoto výrobku. Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaným normami a predpismi Európskej únie. S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4F, 821 07 Bratislava

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 9. 12. 2025

I. Charakteristika – účel použitia



Vysávač popola Extol® Craft 417231 je určený predovšetkým na **vysávanie suchého studeného popola a sadzí z kúrenísk, komínov, kachiel, popolníkov** a podobných miest na zhromažďovanie popola a sadzí. Vďaka vysávaču je možné odstrániť nánosy popolčeka a sadzí v zle prístupných miestach.

- ✓ Vysávač tiež výrazne **znižuje prašnosť pri čistení kachiel**, a preto je vhodné ho použiť v uzatvorených miestnostiach.



- ✓ Vysávačom je možné tiež vysávať hrubé nečistoty, ktoré nie sú vhodné na vysávanie vysávačom určeným na upratovanie domácnosti, ako napr. piliny v domácej dielni.



- ✓ **Vysávač nie je určený na vysávanie vody, vlhkých nečistôt či prachu obsahujúceho zdravie škodlivé látky.**
- ✓ **Nejde o vysávač určený na upratovanie domácnosti.**



II. Technická špecifikácia

| Označenie modelu/objednávacie číslo | 417231 |
|--|------------------------------------|
| Napájacie napätie | 220–240 V~50 Hz |
| Príkon | 800 W |
| Objem zbernej nádoby | 18 l |
| Nasávací podtlak | 16 kPa |
| Prietok vzduchu | 30 l/s |
| Dĺžka prívodného kábla | 4 m |
| Hmotnosť vysávača bez kábla a hadice | 2,7 kg |
| Hmotnosť vysávača s hadicou a káblom | 3,3 kg |
| Dĺžka nasávacej hadice (bez kovového nadstavca) | 101 cm |
| Dĺžka nasávacej hadice (s kovovým nadstavcom) | 122 cm |
| Max. rozmery (výška × priemer) vysávača | 34,0 × 32,5 cm |
| Vodou čistiteľný HEPA filter | ÁNO |
| lba na vysávanie za sucha | ÁNO |
| Číslo IP | IPX0 |
| Zariadenie triedy ochrany II | ÁNO |
| Hladina akustického tlaku L_{pA} , neistota K | L_{pA} 80,0 dB(A); K = ± 3 dB(A) |
| Hladina akustického výkonu L_{wA} , neistota K | L_{wA} 90,0 dB(A); K = ± 3 dB(A) |

| Náhradné diely na dokúpenie v prípade potreby | objednávacie číslo |
|---|--------------------|
| HEPA filter Extol® | 417230A |
| Nasávací hadica s koncovkou Extol® | 417231B |

Tabuľka 1

III. Súčasti a ovládacie prvky

Obr. 1, Popis – pozícia

1. Držadlo na prenášanie
2. Prevázkový spínač
3. Prívodný kábel
4. Odnímateľná nasávací hadica
5. Odnímateľný kovový nadstavec nasávacej hadice
6. Zberná nádoba
7. Svorky na prípevnenie odnímateľnej časti k zbernej nádobe
8. Výstup vzduchu
9. Odnímateľný HEPA filter



Obr. 1

IV. Príprava vysávača na použitie

⚠ UPOZORNENIE

- Pred použitím si prečítajte celý návod na použitie a ponechajte ho priložený pri výrobku, aby sa s ním obsluha mohla oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho odovzdávate, priložte k nemu aj tento návod na použitie. Zamedzte poškodeniu tohto návodu. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody či zranenia vzniknuté používaním prístroja, ktoré je v rozpore s týmto návodom.

⚠ UPOZORNENIE

- Pred pripojením vysávača k zdroju el. prúdu skontrolujte, či nie je poškodený, najmä či nie je poškodená izolácia napájacieho kábla (napr. hľadavcami), zásuvková vidlica, plastový kryt motora atď. Poškodený vysávač nepoužívajte a zaistite jeho náhradu za bezchybný kus. Opravu poškodeného vysávača smie vykonávať iba autorizovaný servis značky Extol®.
- Pred zostavovaním, čistením či inou údržbou vykonávanou na vysávači odpojte prírodný kábel od zdroja elektrického prúdu.

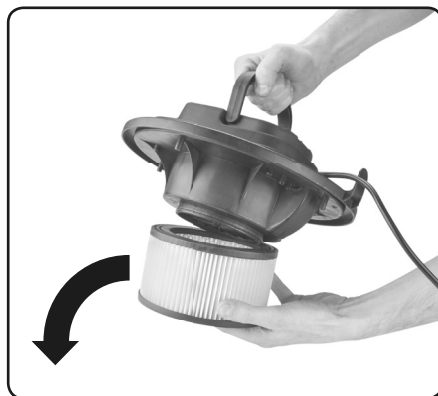
VÝMENA/VLOŽENIE FILTRA

- Pred použitím vysávača vždy skontrolujte stav filtra. Zaistite, aby bol filter čistý, suchý a nepoškodený. Zanesený filter výrazne znižuje nasávací výkon vysávača a vedie k preťažovaniu motora. Informácie k čisteniu filtra nájdete v kapitole Čistenie a údržba.
 - Poškodený filter môže zapríčiniť poškodenie motora z dôvodu prepustených nečistôt.
 - Nikdy nepoužívajte vysávač bez nainštalovaného a bezchybného filtra!
1. Odistite svorky na oboch stranách hornej odnímateľnej časti vysávača a hornú časť vysávača vyberte z nádoby.



Obr. 2

2. Filter rukou odoberte z nasávacej jednotky podľa obr. 3. Filter je na nasávacej jednotke iba nasadený v drážkach.



Obr. 3

3. Suchý vyčistený alebo nový filter nasadte späť na kruhovú drážku nasávacej jednotky.

⚠ UPOZORNENIE

- Nasadzovaný filter musí byť vždy dokonale suchý!
4. Na filter nasadte návlak z netkanej textilie (ak je súčasťou dodávky), ktorý slúži ako predfiltrácia od väčších častíc, aby sa hlavný HEPA filter rýchlo nezanášal.
 5. Hornú časť vysávača nasadte späť na nádobu a zaistite ju úchytkami.

- Dbajte na to, aby bola horná odnímateľná časť nasadená správne na zbernej nádobe a nedochádzalo tak k prisávaniu vzduchu okolo, čo by znížilo výkon vysávača a spôsobilo prašnosť.

ZOSTAVENIE VYSÁVAČA

- Vysávač skompletizujte podľa obr. 1.
- Koncovku nasávacej hadice zasuňte do nasávacieho otvoru zbernej nádoby vysávača.
- V prípade potreby na druhý koniec nasávacej hadice nasadte odnímateľný kovový nadstavec.

V. Zapnutie/vypnutie

ZAPNUTIE

1. Skontrolujte, či napätie v sieti vyhovuje hodnote uvedenej na štítku vysávača. Vysávač je možné používať v rozmedzí napätia 220 až 240 V~ 50 Hz.
 2. Vidlicu prírodného kábla zasuňte do zásuvky s el. prúdom.
- Na zapnutie vysávača prepnite prevádzkový spínač do polohy „I“.

⚠ UPOZORNENIE

- S vysávačom manipulujte len ak máte suché ruky.

VYPNUTIE

- Na vypnutie prepnite ten istý spínač do polohy „0“.

⚠ UPOZORNENIE

Je prirodzené, že sa filter vzhľadom na veľké množstvo veľmi jemných častíc popola rýchlo zanáša a je nutné ho často čistiť. Na hrubšie oprášenie filtra stačí filter vybrať a vonku ho oprášiť poklepaním o okraj obrubníka.

VI. Zásady pri používaní vysávača

⚠ VÝSTRAHA – NEBEZPEČENSTVO POŽIARU

- Nikdy nevysávajte teplý, žeravý alebo horiaci popol. Vždy vysávajte iba studený popol.
- Pred každým použitím a po každom použití sa musí zásobník na prach vyprázdniť a vyčistiť.
- Nepoužívajte papierové vrecká na prach alebo vrecká vyrobené z podobných horľavých materiálov.
- Na vysávanie popola nikdy nepoužívajte žiadny iný vysávač.
- Nikdy nekladte vysávač popola na horľavé alebo na polymerické povrchy vrátane koberec alebo vinylových dlaždíc.
- Nikdy nevysávajte mokrý alebo vlhký materiál. Tento vysávač je určený iba na vysávanie suchého materiálu. Zamedzte vniknutiu vody či vlhkosti do útrobov vysávača.
- Vysávač nikdy nepoužívajte na vysávanie zdraviu škodlivých látok, sypkých chemikálií, kamenného prachu, azbestu a materiálov s neznámym zložením či neznámymi účinkami na ľudské zdravie a pod.
- Pri dlhodobejšom používaní vysávača používajte ochranu sluchu, a tiež odporúčame vždy používať ochranu dýchacích ciest – respirátor s triedou ochrany FFP2 alebo lepšie FFP3.
- Vysávač používajte a skladujte iba vo vnútorných priestoroch. Vniknutie dažďa alebo vlhkosti do elektrického zariadenia vysávača môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nie je možné vyhnúť prevádzke vysávača vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.
- Pri chode vysávača zaistite dostatočné vetranie priestoru.
- Vysávač vždy pripájajte do zásuvky vybavenej RCD prúdovým chráničom s vypínacím prúdom 30 mA.



- Chránite prívodný kábel pred mechanickým a tepelným poškodením. V prípade poškodenia kábla vysávač ihneď vypnite, ďalej ho nepoužívajte a zaistite jeho opravu v autorizovanom servise značky Extol®.

- Zaistite, aby koncovka hadice a výstup vzduchu nesmerovali nikomu do tváre.

- Zamedzte používaniu prístroja osobám (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča bez dozoru alebo poučenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Všeobecne sa neberie do úvahy používanie prístroja veľmi malými deťmi (0 – 3 rokov) a používanie malými deťmi (3 – 8 rokov) bez dozoru.

Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať.

Skladujte prístroj a jeho prívod mimo dosahu detí.

- Ak dôjde k upchaniu hadice, vysávač vypnite a odstráňte príčinu.

- Zbernú nádobu vyprázdňujte v dobre odvetrávanom priestore. Odporúčame použiť vyššie zmienenú ochranu dýchacích ciest.

- Vysávač nepoužívajte na státie alebo na sedenie.

- Zaistite, aby bol vysávač umiestnený na stabilnej rovnej ploche a počas používania nedošlo k prevrhnutiu vysávača.

- Tento vysávač nie je určený na použitie v priemyselnej a komerčnej sfére, napr. upratovacími firmami. Takisto sa nesmie používať v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu (napr. v prašnom prostredí, v prostredí s výskytom horľavín – plynu, výparov a pod.) či v prostredí s korozióznou atmosférou.

- Pre používanie vysávača vo verejných dopravných prostriedkoch, na palubách lietadiel či lodí sa môžu uplatňovať doplnujúce požiadavky národných predpisov úradov bezpečnosti práce, úradov na ochranu zdravia, vodohospodárskych úradov atď.

VII. Odkazy na štítok a piktogramy



| | |
|----------------------|--|
| | Výstraha |
| | Pozor! Nebezpečenstvo požiaru. |
| | Pred použitím vysávača si prečítajte návod na použitie. |
| | Používajte certifikovanú ochranu sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany. Vystavenie vyššej hladine hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. |
| | Používajte ochranu dýchacích ciest triedy FFP2 alebo lepšie FFP3. |
| | Výrobok spĺňa príslušné harmonizačné právne predpisy EÚ. |
| | Vysávač chráňte pred dažďom a vniknutím vody. |
| | Vysávač je určený iba na suché vysávanie. Nevysávajte mokrý materiál a kvapaliny! |
| | Zariadenie triedy ochrany II. |
| | Likvidácia elektrozariadení s ukončenou životnosťou – pozrite ďalej. |
| SN: Sériové číslo | Zahŕňa rok, mesiac výroby a číslo výrobnéj série produktu. |

Tabuľka 2

VIII. Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE

- Pred zostavovaním, čistením či inou údržbou vykonávanou na vysávači odpojte prívodný kábel od zdroja elektrického prúdu a s vysávačom manipulujte len ak máte suché ruky.

ČISTENIE FILTRA

- Filter čistite vždy, keď je zanesený a obmedzuje tak prúdenie vzduchu.

- Čistite vonku poklepom o pevný povrch.

- V prípade silného zanesenia je možné filter prať vo vode s teplotou do 40 °C s prídavkom saponátu. Potom filter dôkladne niekoľkokrát vyplákejte v čistej vode.

- Filter nesušte prúdom suchého teplého vzduchu, napr. fénom či tlakovým vzduchom, ale nechajte ho uschnúť najlepšie pri izbovej teplote.

⚠ UPOZORNENIE

- **Filter musí byť pred vložením do vysávača úplne suchý.**

ÚDRŽBA VYSÁVAČA

- Zbernú nádobu vysávača je možné vymyť vodou, no pred použitím ju nechajte dôkladne vyschnúť.

- Odnímateľnú elektrickú časť čistite iba suchou či vlhkou textíliou. Dbajte na to, aby do elektrickej časti nevnikli kvapalina. Táto časť vysávača sa nesmie čistiť vodou.

- V prípade potreby záručnej opravy sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili a ktorý zaistí opravu v autorizovanom servise značky Extol®. Pre pozárúčnu opravu sa obráťte priamo na autorizovaný servis značky Extol® (servisné miesta nájdete na webových stránkach v úvode návodu).

IX. Skladovanie

- Vyčistený vysávač s vyprázdnenou zbernou nádobou skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí pri teplote do 40 °C. Chránite pred hľadavcami.

X. Likvidácia odpadu

OBALY

- Obalové materiály vyhodte do príslušného kontajnera na triedený odpad. Plastovú hadicu vyhodte do príslušného kontajnera na plasty.

MOTOROVÁ JEDNOTKA

- Časť výrobku obsahujúcu elektronické súčasti je nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2012/19 EÚ sa elektrické zariadenia nesmú vyhadzovať do zmesového odpadu, ale je nevyhnutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu na na to určené zberné miesta elektrozariadení s ukončenou životnosťou. Informácie o týchto miestach a podmienkach zberu dostanete u predávajúceho alebo na obecnom úrade.



KOVOVÁ ZBERNÁ NÁDOBA

- Nepoužiteľnú kovovú zbernú nádobu odovzdajte do zberu kovov.

XI. Záručná lehota a podmienky (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vzťahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to požiada kupujúci, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili. Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.

Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk.

V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

E-mail: servis@madalbal.sk

Bevezetés

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol® márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlin Cseh Köztársaság

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régivám köz 2. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 9. 12. 2025

I. A készülék jellemzői és rendeltetése



Az Extol® Craft 417231 hamu porszívóval elsősorban **hideg hamut és kormot lehet porszívózni, tűzhelyekből, kandallókból, cserépkályhákból, hamutartókból, kéményekből, fatüzelésű grillekből, tűzgyújtó helyekről stb.**

A porszívóval a nehezen hozzáférhető helyekről is kitisztítható a lerakódott hamu és korom.

- ✓ A porszívó a kályhák tisztításakor jelentős mértékben **hozzájárul a por elszívásához**, így a munka zárt helyiségben is elvégezhető.



1,2 m



18 l



VACUUM
16 kPa



4 m

- ✓ A porszívóval olyan durvább szennyeződések is fel lehet porszívózni, amelyeket a hagyományos háztartási porszívóval nem szabad (vagy nem ajánlott), például a műhelyben keletkező forgácsokat.



STOP



30 l/s



800 W



230V
~50 Hz

- ✓ A porszívóval **nem szabad vizet vagy nedvességet, vagy egészségkárosító anyagokat felporszívózni.**

- ✓ Ez a készülék **nem használható hagyományos háztartási porszívózásokhoz.**



II. Műszaki specifikáció

| Típuszám / rendelési szám | 417231 |
|---|--|
| Tápfeszültség | 220–240 V~50 Hz |
| Teljesítményfelvétel | 800 W |
| Gyűjtőedény térfogat | 18 l |
| Vákuum | 16 kPa |
| Légáramlás | 30 l/s |
| Hálózati vezeték hossza | 4 m |
| Tömeg (vezeték és tömlő nélkül) | 2,7 kg |
| Tömeg (vezetékkel és tömlővel) | 3,3 kg |
| Szívócső hossza (fém toldalék nélkül) | 101 cm |
| Szívócső hossza (fém toldalékkal) | 122 cm |
| Befoglaló méretek (magasság × átmérő) | 34,0 × 32,5 cm |
| Vízzel mosható HEPA szűrő | IGEN |
| Csak száraz porszívózáshoz | IGEN |
| Védettség (IP) | IPX0 |
| II. védelmi osztályba sorolt készülék | IGEN |
| Akustikus nyomás L _{pA} , pontatlanság K | L _{pA} = 80,0 dB(A); K = ±3 dB(A) |
| Akustikus teljesítmény L _{WA} , pontatlanság K | L _{WA} = 90,0 dB(A); K = ±3 dB(A) |

| Vásárolható pótalkatrészek | Rendelési szám |
|-----------------------------------|----------------|
| HEPA szűrő Extol® | 417230A |
| Szívótömlő fém toldalékkal Extol® | 417231B |

1. táblázat

III. A készülék részei és működtető elemei

1. ábra. A készülék részei

1. Fogantyú a mozgatáshoz
2. Működtető kapcsoló
3. Hálózati vezeték
4. Levehető szívótműlő
5. Levehető fém szívótműlő toldalék
6. Gyűjtőedény
7. Csat a felső rész és a gyűjtőedény rögzítéséhez
8. Kiáramló levegő
9. Levehető HEPA szűrő



Obr. 1

IV. A porszívó előkészítése a használathoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A termék használatba vétele előtt a jelen útmutatót olvassa el, és azt a termék közelében tárolja, hogy más felhasználók is el tudják olvasni. Amennyiben a terméket eladja vagy kölcsönadja, akkor a termékkel együtt a jelen használati útmutatót is adja át. A használati útmutatót védje meg a sérülésektől. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A porszívó elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt ellenőrizze le a készülék, mindelelőtt a hálózati vezeték és csatlakozódugó, valamint a motor műanyag burkolat sérülésmentességét. Sérült készüléket ne használjon, pótalkatrészeket a márkaszervizben vásárolhat. A készüléket kizárólag csak Extol® márkaszerviz javíthatja meg.

A porszívón végzett bármilyen munka (összeszerelés, tisztítás vagy karbantartás) megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból.

A SZŪRŐ BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE

A porszívó használatba vétele előtt mindig ellenőrizze le a szűrő állapotát. A porszívóban csak tiszta, száraz és sérülésmentes szűrőt használjon. Az eltömődött szűrő csökkenti a szívási teljesítményt és a motor túlterhelését okozza. A szűrő tisztítási útmutatóját a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben találja meg.

A sérült szűrőn a szennyeződések a motorba juthatnak és a motor meghibásodását okozhatják.

A porszívót ne használja szűrő nélkül!

1. A csatot mindkét oldalon húzza fel, majd az edényből vegye ki a porszívó felső részét.



Obr. 2

2. A szűrőt húzza le a motoros egységről (3. ábra). A szűrő csak rá van dugva a karimára.



3. ábra

3. A megtisztított és száraz (vagy új) szűrőt dugja rá a motoros egység karimájára.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

• Csak tökéletesen száraz szűrőt szereljen vissza a porszívóba!

4. A szűrőre húzza fel a nem szőtt textíliából készült sapkát (ha ez a készülék tartozéka), amely a hamu durvább szűrését és a fő HEPA szűrő eltömődés elleni védelmét szolgálja.

5. A porszívó felső részét helyezze rá az edényre, majd a csatokat hajtja le.

- **Ügyeljen arra, hogy a felső szívó részt helyesen illesse fel a gyűjtőedényre, ellenkező esetben a porszívó fals levegőt szívhat be, ami csökkenti a készülék hatékonyságát, illetve a por a környezetbe kerülhet.**

A PORSZÍVÓ ÖSSZEÁLLÍTÁSA

- A porszívót az 1. ábra szerint állítsa össze.
- A szívótömlő végét dugja a gyűjtőedény nyílásába.
- A szívótömlő másik végébe dugja be a fém szívócsövet.

V. Be- és kikapcsolás

BEKAPCSOLÁS

1. **A porszívót csatlakoztassa a típuscímkén feltüntetett tápfeszültségű fali aljzathoz. A porszívó 220–240 V (50 Hz) váltakozó feszültségről működtethető.**

2. **A hálózati vezeték csatlakozódugóját dugja a fali aljzatba.**

- A készülék bekapcsolásához a működtető kapcsolót kapcsolja „I” állásba.

FIGYELMEZTETÉS!

- A porszívót csak száraz kézzel fogja meg.

KIKAPCSOLÁS

- A készülék kikapcsolásához a működtető kapcsolót kapcsolja „0” állásba.

FIGYELMEZTETÉS!

A nagy mennyiségű és rendkívül finom részecskék miatt a szűrő gyors eltömődése természetes jelenség, ezért a szűrőt gyakrabban kell tisztítani. A szűrő durva tisztításához a szűrőt vegye ki a készülékből, és szabadban a szűrő élét ütögesse kemény tárgyhoz (pl. járdaszegélyhez).

VI. A porszívó használatának az alapelvei

VESZÉLY! TŰZVESZÉLY!











- Forró, izzó vagy égő paraszt porszívózni tilos! Csak kihűlt paraszt szabad porszívózni.
- Minden használatba vétel előtt a gyűjtőedényt ürítse és tisztítsa ki.
- A készülékbe ne szereljen papír, vagy más éghető anyagból készült gyűjtőzsákokat.
- Hamu porszívózásához ne használjon hagyományos porszívót.
- A készüléket ne helyezze gyúlékony vagy műanyag padlóra (szőnyeg, PVC stb.).
- Ne porszívózzon nedves vagy vizes szennyeződést. A porszívó kizárólag csak száraz porszívózásra használható. Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a porszívó belsejébe.
- A porszívót ne használja egészséget veszélyeztető anyagok, vegyi anyagok, azbeszt stb. vagy ismeretlen összetételű porok porszívózásához.
- A porszívó hosszabb ideig tartó használata esetén viseljen fülvédőt, továbbá használjon porszívó maszkot vagy szűrő félárlapot (FFP2 vagy FFP3 szűrési képességgel).
- A porszívót csak beltérben használja és tárolja. A porszívó elektromos részébe került víz vagy nedvesség áramütést okozhat.
- Ha nem lehet elkerülni a porszívó nedves környezetben való használatát, akkor alkalmazzon áramvédő kapcsolót.
- A porszívó használata közben biztosítsa a megfelelő szellőztetést.
- A porszívót csak olyan aljzathoz csatlakoztassa, amelynek az áramkörébe 30mA-es hibaáram-érzékenységű áram-védőkapcsoló (RCD) van beépítve!



- A hálózati vezetékét óvja a mechanikus sérülésektől és a magas hőtől. Amennyiben a hálózati vezeték megsérül, akkor a porszívót azonnal kapcsolja le és Extol® márkaszervizben javíttassa meg.
- A szívófejet és a készülék levegő kifúvó nyílását nem szabad emberek vagy háziállatok felé fordítani.
- A készüléket nem használhatja olyan testi, értelmi, érzékszervi fogyatékos, vagy tapasztalatlan személyek (gyerekeket is beleértve), akik nem képesek a készülék biztonságos használatára, kivéve azon eseteket, amikor a készüléket más felelős személy utasításai szerint és felügyelete mellett használják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak. Általában feltételezzük, hogy a porszívóhoz kisgyerekek (0 és 3 év között) nem férnek hozzá, illetve nagyobb gyerekek (3 és 8 év között), felügyelet nélkül nem fogják használni. A felhasználó által végzett tisztítási és karbantartási műveleteket gyerekek nem végezhetnek el. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a gyerekektől.
- Ha eltömődik a szívótömlő, akkor a porszívót kapcsolja le és szüntesse meg a dugulást.
- A gyűjtőedényt csak jól szellőztetett helyiségben (vagy a szabadban) ürítse ki. Az edény ürítése során is használja a fent említett porszívó maszkot.
- A porszívóra ne álljon és ne üljön rá.
- A porszívót stabil és vízszintes felületre helyezze le, ügyeljen arra, hogy a porszívó ne boruljon fel a használat során.
- A porszívó ipari és kereskedelmi célokra (pl. takarító cégeknél) nem használható. A készüléket ne használja robbanásveszélyes helyen, gyúlékony folyadékok és anyagok közelében, vagy poros és gyúlékony gázokat tartalmazó környezetben.
- A porszívó nyilvános helyeken, tömegközlekedési járműveken, repülőkön, hajókon stb. való használatára a felhasználás helyén külön utasítások lehetnek kiadva (pl. munkavédelmi, egészségügyi stb. hivatalok által). Ezeket a készülék használata esetén be kell tartani.

VII. Címkék és piktogramok



| | |
|---|---|
|  | Figyelmeztetés! |
|  | Figyelem! Tűzveszély! |
|  | A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót. |
|  | Csak megfelelő tanúsítvánnyal rendelkező fülvédőt használjon. A hosszan tartó erős zaj halláskárosodást okozhat. |
|  | Használjon legalább FFP2 vagy FFP3 szűrési fokozattal rendelkező légzésvédőt. |
|  | A készülék megfelel az EU vonatkozó harmonizáló jogszabályainak. |
|  | A készüléket óvja nedvességtől és víztől. |
|  | A készülék csak száraz porszívózáshoz használható. A készülékkel nedves és vizes anyagokat vagy folyadékokat porszívózni tilos! |
|  | II. védelmi osztályba sorolt készülék. |
|  | Lejárt élettartamú elektromos készülékek (lásd lent). |
| SN: Gyártási szám | Az év és hónap adatot a termék sorszáma követi. |

2. táblázat

VIII. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A porszívón végzett bármilyen munka (összeszerelés, tisztítás vagy karbantartás) megkezdése előtt a hálózati vezetékét húzza ki az aljzatból. A porszívót csak száraz kézzel fogja meg.

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

- Ha a szűrő eltömődött, akkor azt tisztítsa ki (ellenkező esetben a porszívó nem tud hatékonyan működni).
- A szűrőt szabadban, kemény tárgyhoz ütögetve tisztítsa meg.
- A szűrő legfeljebb 40° C-os mosogatószeres vízben is elmosható. Ezt követően a szűrőt tiszta vízben néhányszor öblítse ki.
- A szűrőt ne szárítsa kényszerített meleg levegővel (például hajszárítóval, vagy sűrített levegővel). A szűrőt szobahőmérsékleten szárítsa meg.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A porszívóba csak tökéletesen száraz szűrőt tegyen be.

A PORSZÍVÓ KARBANTARTÁSA

- A gyűjtőedény vízzel kimosható, de a használatba vétel előtt azt tökéletesen szárítsa meg.
- A levehető elektromos részt csak száraz (vagy enyhén benedvesített) ruhával szabad megtörölni. Ügyeljen arra, hogy az elektromos részbe ne kerüljön semmilyen folyadék se. Az elektromos részt vízzel nem szabad tisztítani.
- Ha a termék a garancia ideje alatt meghibásodik, akkor forduljon az eladó üzlethez, amely a javítást az Extol® márkaszerviznél rendeli meg. A termék garancia utáni javításait az Extol® márkaszervizeknél rendelje meg. A szervizek jegyzékét a honlapunkon találja meg (lásd az útmutató elején).

IX. Tárolás

- A porszívót, megtisztított állapotban, száraz, gyerekektől elzárt helyen, legfeljebb 40° C-os hőmérsékleten tárolja. A készüléket óvja meg rágsalóktól.

X. Hulladék megsemmisítése

CSOMAGOLÓ ANYAGOK

- A csomagolást az anyagának megfelelő hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki. A műanyag tömlőt dobja a műanyagok gyűjtésére kihelyezett konténerbe.

MOTOROS EGYSÉG

- A termék elektromos alkatrészeket tartalmaz, ezért veszélyes hulladéknak számít. Az elektromos hulladékokról szóló 2012/19/EU számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban, illetve a készülék eladójától kaphat további információkat.



FÉM GYŰJTŐEDÉNY

- A fém gyűjtőedényt fémhulladékként kell kezelni.

XI. Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

A mindenkori érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. A termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

Einleitung

Sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für Ihr Vertrauen, dass Sie der Marke Extol® durch den Kauf dieses Produktes geschenkt haben. Das Produkt wurde Zuverlässigkeits-, Sicherheits- und Qualitätstests unterzogen, die durch Normen und Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft vorgeschrieben werden.

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich bitte an unseren Kunden- und Beratungsservice:

www.extol.eu

Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik

Datum der Herausgabe: 9. 12. 2025

I. Charakteristik – Verwendungszweck



Der Staubsauger Extol® Craft 417231 ist vor allem zum **Aufsaugen von trockener, kalter Asche und Ruß aus Feuerstellen, Schornsteinen, Öfen, Aschenbechern** und ähnlichen Orten, an denen sich Asche und Ruß ansammeln, bestimmt. Mit dem Staubsauger lassen sich Asche- und Rußablagerungen an schwer zugänglichen Stellen entfernen.

- ✓ Der Staubsauger mindert auch bedeutend die **Staubbildung beim Reinigen vom Ofen**, und daher eignet er sich besonders zum Einsatz in geschlossenen Räumen.



- ✓ Mit dem Staubsauger kann man auch groben Schmutz absaugen, bei denen der normale Haushaltstaubsauger nicht zum Einsatz kommen sollte, wie z. B. Späne im Heimwerkerbereich.



- ✓ **Der Staubsauger ist nicht zum Absaugen von Wasser, feuchtem Schmutz oder vom gesundheitsschädlichen Staub bestimmt.**

- ✓ **Dieser Staubsauger ist nicht für die gewöhnliche Wohnungsreinigung bestimmt.**



II. Technische Spezifikation

| Modellbezeichnung / Bestell-Nr. | 417231 |
|--|-----------------------------------|
| Speisungsspannung | 220–240 V~50 Hz |
| Leistungsaufnahme | 800 W |
| Volumen des Sammelbehälters | 18 l |
| Saugunterdruck | 16 kPa |
| Luftstrom | 30 l/s |
| Netzkabellänge | 4 m |
| Gewicht des Staubsaugers ohne Kabel und Schlauch | 2,7 kg |
| Gewicht des Staubsaugers mit Schlauch und Kabel | 3,3 kg |
| Länge des Saugschlauchs (ohne Metallaufsatz) | 101 cm |
| Länge des Saugschlauchs (mit Metallaufsatz) | 122 cm |
| Max. Abmessungen (Höhe × Durchmesser) des Staubsaugers | 34,0 × 32,5 cm |
| HEPA-Filter (mit Wasser spülbar) | JA |
| Nur zum Trockensaugen | JA |
| IP-Zahl | IPX0 |
| Gerät der Schutzklasse II | JA |
| Schalldruckpegel L_{pA} , Unsicherheit K | L_{pA} 80,0 dB(A); K = ±3 dB(A) |
| Schallleistungspegel L_{WA} , Unsicherheit K | L_{WA} 90,0 dB(A); K = ±3 dB(A) |

| Ersatzteile, die bei Bedarf zu erwerben sind | Bestellnummer |
|--|---------------|
| HEPA-Filter Extol® | 417230A |
| Saugschlauch mit Anschlussstück Extol® | 417231B |

Tabelle 1

III. Bestandteile und Bedienungselemente

Abb. 1, Beschreibung-Position

- | | |
|--|--|
| 1. Tragegriff | 6. Sammelbehälter |
| 2. Betriebsschalter | 7. Klemmen zum Befestigen des abnehmbaren Teils vom Sammelbehälter |
| 3. Netzkabel | 8. Luftaustritt |
| 4. Abnehmbarer Saugschlauch | 9. Abnehmbarer HEPA-Filter |
| 5. Abnehmbarer Metallaufsatz des Saugschlauchs | |



Obr. 1

IV. Vorbereitung des Staubsaugers zur Anwendung

! HINWEIS

- Vor dem Gebrauch lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und halten Sie diese in der Nähe des Gerätes, damit sich der Bediener mit ihr vertraut machen kann. Falls Sie das Produkt jemandem ausleihen oder verkaufen, legen Sie stets diese Gebrauchsanleitung bei. Verhindern Sie die Beschädigung dieser Bedienungsanleitung. Der Hersteller trägt keine Verantwortung für Schäden infolge vom Gebrauch des Geräts im Widerspruch zu dieser Bedienungsanleitung.

! HINWEIS

- Bevor Sie den Staubsauger an die Stromversorgung anschließen, überprüfen Sie ihn auf Beschädigungen, insbesondere auf Beschädigungen der Isolierung des Netzkabels z. B. durch Nagetiere, den Stecker, die Kunststoffabdeckung des Motors usw. Verwenden Sie einen beschädigten Staubsauger nicht und sorgen Sie für Ersatz durch ein einwandfreies Gerät. Reparaturen des Staubsaugers dürfen nur von einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® durchgeführt werden.

- Vor dem Zusammenbau, Reinigung oder anderer, am Staubsauger durchgeführter Wartung ist das Netzkabel vom Stromnetz zu trennen.

AUSTAUSCH/EINLEGEN VOM FILTER

- Vor dem Gebrauch des Staubsaugers ist stets der Zustand vom Filter zu prüfen. Stellen Sie sicher, dass der Filter sauber, trocken und unbeschädigt ist. Ein versetzter Filter mindert erheblich die Saugleistung des Staubsaugers und führt zur Überlastung vom Motor. Informationen zum Reinigen vom Filter finden Sie im Kapitel Reinigung und Wartung.
- Ein beschädigter Filter kann eine Beschädigung des Motors infolge durchgelassener Schmutzpartikel verursachen.

- Benutzen Sie niemals den Staubsauger ohne installierten und einwandfreie Filter!

1. Entriegeln Sie die Klammern auf beiden Seiten des oberen, abnehmbaren Teils vom Staubsauger und nehmen Sie den oberen Teil aus dem Sammelbehälter heraus.



Obr. 2

2. Entfernen Sie den Filter mit der Hand aus dem Motorkopf gemäß Abb. 3. Der Filter ist nur in die Nuten des Motorkopfs eingesetzt.

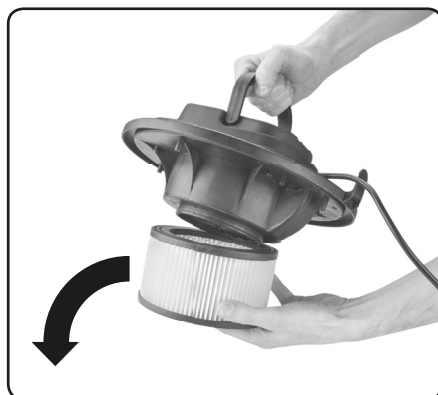


Abb. 3

3. Setzen Sie den trockenen, gereinigten oder neuen Filter zurück in die Kreisnuten des Motorkopfs.

! HINWEIS

- Der eingesetzte Filter muss immer vollkommen trocken sein!
4. Setzen Sie den Überzug aus Vliesstoff (sofern im Lieferumfang enthalten), der als Vorfilter für größere Partikel dient, auf den Filter, damit sich der Hauptfilter HEPA nicht so schnell zusetzt.
 5. Setzen Sie den oberen Teil vom Staubsauger auf den Behälter zurück und sichern Sie ihn durch Bankeisen.
- Achten Sie darauf, dass der obere abnehmbare Teil auf dem Sammelbehälter richtig aufgesetzt ist, und dass es dadurch zu keiner Fremdsaugung kommt, was eine Leistungsminderung vom Staubsauger und erhöhte Staubbildung zu Folge hat.

ZUSAMMENBAU VOM STAUBSAUGER

- Stellen Sie den Staubsauger gemäß Abb. 1 zusammen.
- Scheiben Sie das Endstück des Saugschlauchs in die Saugöffnung vom Sammelbehälter des Staubsaugers.
- Im Bedarfsfall setzen Sie auf das andere Ende des Saugschlauchs den abnehmbaren Metallaufsatz auf.

V. Ein-/Ausschalten

EINSCHALTEN

1. Kontrollieren Sie, ob die Spannung im Stromnetz dem auf dem Typenschild des Staubsaugers angeführten Wert entspricht. Der Staubsauger kann im Spannungsbereich von 220 bis 240 V~50 Hz benutzt werden.

2. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Stromnetzsteckdose.

- Zum Einschalten des Staubsaugers schieben Sie den Betriebsschalter in die Position „I“.

! HINWEIS

- Benutzen Sie den Staubsauger, nur wenn Sie trockene Hände haben.

AUSSCHALTEN


- Zum Ausschalten schieben Sie den gleichen Schalter in die Position „0“.

! HINWEIS

Es ist ganz normal, dass sich der Filter aufgrund der großen Menge an sehr feinen Aschepartikeln schnell zusetzt und häufig gereinigt werden muss. Für eine grobe Reinigung des Filters reicht es aus, ihn herauszunehmen und im Freien durch Klopfen zu entstauben.

VI. Grundsätze für die Benutzung des Staubsaugers

! WARNUNG – BRANDGEFAHR

- Saugen Sie niemals warme, glühende oder brennende Asche auf. Saugen Sie immer nur kalte Asche auf. 
- Vor und nach jedem Gebrauch muss der Staubbehälter geleert und gereinigt werden.
- Verwenden Sie keine Staubsäcke aus Papier oder ähnlichen brennbaren Materialien.
- Verwenden Sie zum Absaugen von Asche niemals einen anderen Staubsauger.
- Stellen Sie den Aschesauger niemals auf brennbare oder polymere Oberflächen einschließlich Teppiche oder Vinylfliesen.
- Saugen Sie niemals nasses oder feuchtes Material ab. Dieser Staubsaugers ist nur zum Saugen trockenes Materials bestimmt. Verhindern Sie das Eindringen von Wasser oder Feuchtigkeit in das Innere des Staubsaugers.
- Verwenden Sie den Staubsauger niemals zum Aufsaugen von gesundheitsschädlichen Stoffen, losen Chemikalien, Steinstaub, Asbest und Materialien mit unbekannter Zusammensetzung oder unbekanntem Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit usw.
- Tragen Sie bei längerem Gebrauch des Staubsaugers einen Gehörschutz. Wir empfehlen außerdem, immer einen Atemschutz zu tragen – eine Atemschutzmaske der Schutzklasse FFP2 oder besser FFP3.

- Benutzen Sie den Staubsauger und lagern Sie ihn nur in Innenbereichen. Eindringen von Regen oder Feuchtigkeit in die elektrischen Teile des Staubsaugers kann zu einem Stromschlag führen.



- Kann man den Betrieb des Staubsaugers in feuchter Umgebung nicht vermeiden, benutzen Sie einen Fehlerstromschutzschalter.
- Beim Betrieb des Staubsaugers ist für ausreichende Lüftung des Bereiches zu sorgen.
- Der Staubsauger muss zum Stromnetz über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit Ausschaltstrom von 30 mA angeschlossen sein.
- Schützen Sie das Stromversorgungskabel vor mechanischer und thermischer Beschädigung. Im Falle einer Beschädigung vom Kabel schalten Sie den Staubsauger sofort aus, benutzen Sie ihn nicht weiter und stellen Sie seine Reparatur in einer autorisierten Werkstatt der Marke Extol® sicher.
- Stellen Sie sicher, dass das Schlauchendstück und Luftaustritt niemandem ins Gesicht gerichtet sind.
- Verhindern Sie die Benutzung des Gerätes durch Personen (inklusive Kinder), denen ihre körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder Mangel an ausreichenden Erfahrungen und Kenntnissen keine sichere Anwendung des Gerätes ohne Aufsicht oder Belehrung ermöglichen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Verwendung des Geräts durch sehr kleine Kinder (0–3 Jahre) und Kleinkinder (3–8 Jahre) wird nicht berücksichtigt. Kindern ist die Reinigung und Wartung untersagt. Bewahren Sie das Gerät und seine Stromversorgung von Kindern fern.
- Kommt es zur Verstopfung vom Schlauch, schalten Sie den Staubsauger aus und entfernen Sie die Ursache.
- Entleeren Sie den Sammelbehälter in einem gut belüfteten Raum. Wir empfehlen den o. a. Atemschutz zu benutzen.
- Benutzen Sie den Staubsauger nicht zum Stehen oder Sitzen.
- Stellen Sie sicher, dass der Staubsauger auf einem stabilen, geraden Untergrund steht und während des Betriebs nicht umkippen kann.
- Dieser Staubsauger ist nicht zur Anwendung im industriellen und kommerziellen Bereich bestimmt, z. B. bei Reinigungsunternehmen. Er darf ebenfalls nicht in explosionsgefähr-

deten Bereichen (z. B. staubige Umgebung, Bereiche mit Vorhandensein von brennbaren Stoffen - Gas, Dämpfe u. ä.) oder Umgebung mit korrosiver Atmosphäre benutzt werden.

- Bei der Anwendung des Staubsaugers in öffentlichen Verkehrsmitteln, an Bord von Flugzeugen und Schiffen können zusätzliche Anforderungen nationaler Vorschriften von Arbeitssicherheitsbehörden, Ämtern für Gesundheitsschutz, Wasserwirtschaftsbehörden etc. geltend gemacht werden.

VII. Typenschildverweis und Piktogramme



| | |
|--|--|
| | Warnung |
| | Achtung! Brandgefahr. |
| | Lesen Sie vor dem Gebrauch des Staubsaugers die Gebrauchsanleitung. |
| | Verwenden einen zertifizierten Gehörschutz mit ausreichender Schutzwirkung. Ein höherer Lärmpegel kann zu dauerhaften Hörschäden führen. |
| | Tragen Sie einen Atemschutz der Schutzklasse FFP2 oder besser FFP3. |
| | Das Produkt entspricht den einschlägigen EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften. |
| | Schützen Sie den Staubsauger vor Regen und eindringendem Wasser. |
| | Der Staubsauger ist nur für das Trockensaugen bestimmt. Saugen Sie keine nassen Materialien und Flüssigkeiten auf! |

| | |
|---------------------|--|
| | Gerät der Schutzklasse II. |
| | Entsorgung von ausgedienten Elektrogeräten – siehe unten. |
| SN: Seriennummer | Beinhaltet das Herstellungsjahr und -monat und die Nummer der Produktionsserie des Artikels. |

Tabelle 2

VIII. Reinigung und Instandhaltung

⚠ HINWEIS

- Vor dem Zusammenbau, Reinigung oder anderer, am Staubsauger durchgeführter Wartung ist das Netzkabel vom Stromnetz zu trennen und mit dem Staubsauger darf nur mit trockenen Händen manipuliert werden.

REINIGUNG VOM FILTER

- Reinigen Sie den Filter immer dann, wenn er versetzt ist und dadurch den Luftstrom verhindert.
- Reinigen Sie den Filter im Außenbereich durch Abklopfen an einem festen Untergrund.
- Bei starker Zusetzung kann der Filter in Wasser mit einer Temperatur von bis zu 40 °C und unter Zugabe von Spülmittel gewaschen werden. Spülen Sie den Filter anschließend mehrmals gründlich in klarem Wasser aus.
- Trocknen Sie den Filter nicht mit einem warmen, trockenen Luftstrom, z. B. mit einem Haartrockner oder Druckluft ab, sondern lassen Sie ihn am besten bei Raumtemperatur abtrocknen.

⚠ HINWEIS

- Der Filter muss vor dem Einlegen in den Staubsauger vollkommen trocken sein.

WARTUNG VOM STAUBSAUGER

- Der Sammelbehälter des Staubsaugers kann mit Wasser ausgewaschen werden, muss jedoch vor dem Gebrauch vollkommen ausgetrocknet sein.

- Der abnehmbare elektrische Teil darf nur mit einem trockenen oder feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass in den elektrischen Teil keine Flüssigkeit eindringt. Dieser Teil des Staubsaugers darf nicht mit Wasser gereinigt werden.

- Zwecks einer Garantiereparatur wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, der eine Reparatur in einer autorisierten Servicewerkstatt der Marke Extol® sicherstellt. Im Falle einer Nachgarantiereparatur wenden Sie sich direkt an eine autorisierte Servicewerkstatt der Marke Extol® (die Servicestellen finden Sie unter der in der Einleitung dieser Gebrauchsanweisung angeführten Internetadresse).

IX. Lagerung

- Bewahren Sie den gereinigten Staubsauger mit entleertem Sammelbehälter an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern bei einer Temperatur von bis zu 40 °C auf. Vor Nagetieren schützen.

X. Abfallentsorgung

VERPACKUNGEN

- Werfen Sie die Verpackungen in den entsprechenden Container für sortierten Abfall. Entsorgen Sie den Kunststoffschlauch in den für Kunststoffe bestimmten Container.

MOTOREINHEIT

- Der Produktteil, der elektronische Bestandteile beinhaltet, stellt einen gefährlichen Abfall dar. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19 EU dürfen Elektrogeräte nicht im Restmüll entsorgt werden, sondern müssen zur umweltgerechten Entsorgung an dafür vorgesehene Sammelstellen für Elektroaltgeräte abgegeben werden. Informationen über die Sammelstellen und -bedingungen erhalten Sie beim Händler oder Gemeindeamt.



SAMMELBEHÄLTER AUS METALL

- Einen ausgedienten Sammelbehälter bringen Sie zum Metallrecycling.

Introduction

Dear customer,

Thank you for the confidence you have shown in the Extol® brand by purchasing this product.

This product has been tested for reliability, safety and quality according to the prescribed norms and regulations of the European Union.

Contact our customer and consulting centre for any questions at:

www.extol.eu

Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic

Date of issue: 9. 12. 2025

I. Description – purpose of use



Ash vacuum cleaner Extol® Craft 417231 is intended primarily for **vacuuming dry, cold ash and soot from fireplaces, chimneys, wood stoves, ashtrays** and similar locations that collect ash and soot. Thanks to the vacuum cleaner it is possible to remove accumulated ash and soot from hard-to-reach places.

- ✓ The vacuum cleaner also significantly **reduces dustiness during the cleaning of wood stoves**, and therefore is suitable for use in enclosed rooms.



- ✓ The vacuum cleaner can also be used for vacuuming coarse dirty materials that are unsuitable for being vacuumed using vacuum cleaners intended for household use, e. g. sawdust in a home workshop.



- ✓ **The vacuum cleaner is not intended for vacuuming water, wet dirt or dust containing substances damaging to health.**

- ✓ **This is not a vacuum cleaner intended for household cleaning.**



II. Technical specifications

| Model/order number | 417231 |
|--|---|
| Supply voltage | 220–240 V ~50 Hz |
| Power input | 800 W |
| Volume of the ash collector bin | 18 l |
| Suction vacuum pressure | 16 kPa |
| Air flow rate | 30 l/s |
| Length of the power cord | 4 m |
| Weight of the vacuum cleaner without the power cord and hose | 2.7 kg |
| Weight of the vacuum cleaner with the hose and power cord | 3.3 kg |
| Length of the suction hose (without the metal tube) | 101 cm |
| Length of the suction hose (with the metal tube) | 122 cm |
| Max. dimensions (height × diameter) of the vacuum cleaner | 34.0 × 32.5 cm |
| Water-cleanable HEPA filter | YES |
| Only for dry vacuuming | YES |
| IP number | IPX0 |
| Product with protection class II | YES |
| Acoustic pressure level, L_{pA} ; uncertainty K | $L_{pA} = 80.0 \text{ dB(A)}$; $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$ |
| Sound power level, L_{wA} ; uncertainty K | $L_{wA} = 90.0 \text{ dB(A)}$; $K = \pm 3 \text{ dB(A)}$ |

| Spare parts available for purchase if required | part number |
|--|-------------|
| HEPA filter Extol® | 417230A |
| Suction hose with metal tube Extol® | 417231B |

Table 1

III. Parts and control elements

Fig. 1, Description-position

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Carry handle | 6. Ash collector bin |
| 2. Power switch | 7. Clamps for attaching removable parts to the ash collector bin |
| 3. Power cord | 8. Air outlet |
| 4. Removable the suction hose | 9. Removable HEPA filter |
| 5. Removable metal suction hose tube | |



Obr. 1

IV. Preparing the vacuum cleaner for use

⚠ ATTENTION

- Carefully read the entire user's manual before first use and keep it with the product so that the user can become acquainted with it. If you lend or sell the product to somebody, include this user's manual with it. Prevent this user's manual from being damaged. The manufacturer takes no responsibility for damages or injuries arising from use that is in contradiction to this user's manual.

⚠ ATTENTION

- Prior to connecting the vacuum cleaner to an el. power source, check that it is not damaged, particularly check for damaged insulation on the power cord, e.g. by rodents, the socket plug, plastic motor cover, etc. Do not use the vacuum cleaner if it is damaged and arrange its replacement for a flawless unit. Repairs of a damaged vacuum cleaner may only be performed by an authorised service centre for the Extol® brand.

- Before performing assembly, cleaning or other maintenance on the vacuum cleaner, disconnect the power cord from the electrical power source.

REPLACING/INSERTING THE FILTER

- Prior to using the vacuum cleaner, always check the condition of the filter. Ensure that the filter is clean, dry and undamaged. A clogged filter significantly reduces the suction power of the vacuum cleaner and leads to overloading of the motor. Information about cleaning the filter is found in chapter „Cleaning and maintenance“.

- A damaged filter may result in damage to the motor as a result of inflowing particles.

- Never use the vacuum cleaner without a filter in flawless condition being installed!

1. Release the clamps on both sides of the removable top part of the vacuum cleaner and take the top part of the vacuum cleaner off the ash collector bin.



Fig. 2

2. Remove the filter from the suction unit by hand as shown in fig. 3. The filter is simply seated in the grooves on the suction unit.



Fig. 3

3. Place a cleaned or new filter back on to the circular grooves of the suction unit.

⚠ ATTENTION

- The filter that is installed must always be perfectly dry!

4. Place the nonwoven textile sleeve on to the filter (if supplied), which serves as pre-filtration of larger particles to prevent the main HEPA filter from clogging too quickly.

5. Place the top part of the vacuum cleaner back on to the ash collector bin and secure it in place using the clamps.

- Ensure that the top removable part is seated correctly on the ash collector bin and no air is sucked in around the rim, which would reduce the power of the vacuum cleaner and result in dustiness.

ASSEMBLING THE VACUUM BLOWER

- Assemble the vacuum cleaner as shown in fig. 1.
- Insert the end of the suction hose into the suction hole in the vacuum cleaner's ash collector bin.
- If necessary, put the removable metal tube on to the other end of the suction hose.

V. Starting / stopping

TURNING ON

1. Check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating label of the vacuum cleaner. The vacuum cleaner can be used in the voltage range of 220 to 240 V~50 Hz.

2. Insert the plug of the power cord into an el. power socket.

- To turn on the vacuum cleaner, set the power switch to position „I“.

ATTENTION

- Only handle the vacuum cleaner if you have dry hands.

STOPPING/TURNING OFF

- To turn it off, set the power switch to position „0“.

ATTENTION

It is a natural characteristic that the due to the large amount of very fine ash dust particles the filter quickly clogs and thus it is necessary to clean it frequently. For a rough dusting out of the filter it is sufficient to take the filter out and dust it out outdoors by tapping it against the edge of a footpath kerb.

VI. Fundamentals of using the vacuum cleaner

WARNING – FIRE HAZARD



- Never vacuum hot, glowing or burning ash. Always vacuum only cold ash.
- Prior to every use and after every use, the dust collector bin must be emptied out and cleaned.
- Do not use paper dust bags or bags made from similar flammable materials.
- Never use any other kind of vacuum cleaner for vacuuming ash.
- Never place the ash vacuum cleaner on flammable or polymeric surfaces including carpets or vinyl flooring.
- Never vacuum wet or damp materials. This vacuum cleaner is intended only for vacuuming dry materials. Prevent the ingress of water or moisture into the internals of the vacuum cleaner.
- Never use the vacuum cleaner to vacuum health damaging substances, loose chemicals, stone dust, asbestos and materials of unknown composition or unknown effects on human health, etc.
- When using the vacuum cleaner for extended periods of time, use hearing protection, and we also recommend to always use respiratory tract protection – a respirator with class FFP2 or better yet FFP3 protection.



- Only use and store the vacuum cleaner in indoor areas. The ingress of rain or moisture into the electrical equipment of the vacuum cleaner may lead to injury by electrical shock.
- In the event that it is not possible to avoid using the vacuum cleaner in a damp environment, use a residual current device.
- Ensure sufficient ventilation while the vacuum cleaner is running.
- Always connect the vacuum cleaner to a power socket equipped with a residual current device (RCD) with a breaking current of 30 mA.

• Protect the power cord against mechanical and thermal damage. In the event that the power cord of the vacuum cleaner is damaged, immediately turn it off and do not use it, and have it repaired at an authorised service centre for the Extol® brand.

• Ensure that the hose end and the air outlet is not directed at anybody's face.

• Prevent the appliance from being used by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or incapacity or insufficient experience or knowledge prevents them from safely using the appliance without supervision or instruction. Children must not play with the appliance. The use of the appliance by very small children (0–3 years of age) and small children (3–8 years of age) without supervision is generally not taken into account. Children must not perform cleaning and maintenance tasks. Store the appliance and its power cord out of children's reach.

• In the event that the hose becomes clogged, turn off the vacuum cleaner and remove the cause.

• Empty out the ash collector bin in a well ventilated area. We recommend using the above-mentioned respiratory tract protection.

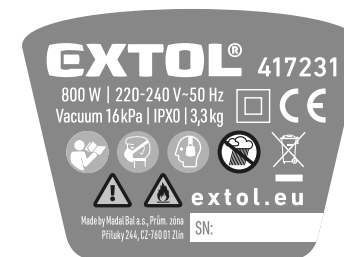
• Do not use the vacuum cleaner for standing or sitting on.

• Ensure that the vacuum cleaner is located on a stable, even surface and that the vacuum cleaner is not tipped over during use.

• This vacuum cleaner is not intended for use in the industrial or commercial sphere, e.g. by cleaning firms. Likewise, it must not be used in environments where there is an explosion hazard (e.g. in dusty environments, in environments where flammable gases, fumes, etc. are present) or in environments with a corrosive atmosphere.

• For the use of the vacuum cleaner in public transport vehicles, on board aircraft or ships, it is possible that additional requirements from national regulatory departments for workplace safety, from workplace safety departments, water management departments, etc. may apply.

VII. References to the label and pictograms



| | |
|-----------------------|---|
| | Warning |
| | Attention! Fire hazard. |
| | Read the user's manual before using the vacuum cleaner. |
| | Use certified hearing protection with a sufficient level of protection. Exposure to higher noise levels may cause permanent hearing damage. |
| | Use respiratory tract protection of class FFP2 or better yet FFP3. |
| | The product meets the respective EU harmonisation legal directives. |
| | Protect the vacuum cleaner against rain and the ingress of water. |
| | The vacuum cleaner is intended solely for dry vacuuming. Do not vacuum wet material and liquids! |
| | Product with protection class II. |
| | Disposal of electrical equipment at the end of its lifetime – see below. |
| SN: Serial number. | Includes the year, month of manufacture and production batch number of the product. |

Table 2

